



# **LECCION X**

# **EL PRONOMBRE HEBREO**

**Hebreo Bíblico – Prof. Everlin Alvarado**

# LOS PRONOMBRES

- **1. PRONOMBRES PERSONALES**
- Los pronombres personales se clasifican de dos maneras: **los pronombres sujetos** y **los pronombres objetos**.
- A. **LOS PRONOMBRES PERSONALES SUJETOS** son palabras distintas y se llaman **FORMAS SEPARADAS**.
- B. **LOS PRONOMBRES OBJETOS** son de dos tipos:

# LOS PRONOMBRES

- a) EL PRIMER TIPO *es el que se añade a un nombre o **SUSTANTIVO*** e indica una relación de genitivo. La forma de estos pronombres y su significado serán estudiados en la lección 30 (Página 139)
- b) EL SEGUNDO TIPO *es el que se añade a un **VERBO*** e indica una relación de acusativo. Este tipo puede añadirse a la partícula **לְ** y a las preposiciones inseparables, las que serán estudiadas en la Lección 31 (Página 143).

# LOS PRONOMBRES

- Veamos ahora los pronombres personales sujetos, que se dan mediante las Formas Separadas siguientes:

# LOS PRONOMBRES - FORMAS SEPARADAS

P/G/N	Pronombre	SUJETO	OBJETO
1ª c.s.	Yo	אֲנִי אֲנִי	אֹתִי
2ª m.s.	Tu (m)	אַתָּה	אֹתְךָ
2ª f.s.	Tu (f)	אַתְּ	אֹתְךָ
3ª m.s.	el	הוא	אֹתוֹ
3ª f.s.	ella	היא	אֹתָהּ
1ª c.p.	Nosotros	אֲנַחְנוּ	אֹתָנוּ
2ª m.p.	Vosotros (m)	אַתֶּם	אֹתְכֶם
2ª f.p.	Vosotras (f)	אַתֶּן	אֹתְכֶן
3ª m.p.	ellos	הֵם הֵמָּה	אֹתָהֶם אֹתָם
3ª f.p.	ellas	הֵן הֵנָּה	אֹתָהֶן אֹתָן

# LOS PRONOMBRES - FORMAS SEPARADAS

- Estas formas separadas son raramente usadas para expresar el sujeto del verbo; pero se emplean con el participio.
- La forma verbal tiene en sí, como en castellano, el sujeto pronominal ( מִשְׁלֵי , él gobernó). El escritor empleaba el pronombre sujeto como un *casus pendens* (caso pendiente) para expresar más enfáticamente el sujeto nominativo.
- מִשְׁלֵי הוּא , "En cuanto a él, él gobernó"

## 2. LOS DEMOSTRATIVOS

DEMOSTRATIVO	SINGULAR	DEMOSTRATIVO	PLURAL
Este	זֶה	Estos y Estas	אֵלֶּה
Esta	זֹאת		
Ese o Aquel	הוּא	Esos o Aquellos	הֵנּוּ הֵם
Esa o Aquella	הִיא	Esas o Aquellas	הֵנּוּ הֵנּוּ

## 2. LOS DEMOSTRATIVOS

- Estos pronombres se ajustan a las mismas reglas del adjetivo con respecto al artículo.
- Llevan el artículo cuando son atributivos, pero nunca cuando son predicativos.
- זֶה אִישׁ טוֹב      éste (es) un hombre bueno.
- זֶה הָאִישׁ הַטוֹב      éste (es) el hombre bueno.
- הָאִישׁ הַזֶּה      este hombre.
- הָאִשָּׁה הַזֵּה      esta mujer.
- הָאִישׁ הַטוֹב הַזֶּה      este hombre bueno



# 3. EL RELATIVO

- אֲשֶׁר , "quien, cual, que" es un pronombre relativo.
- Esta forma es invariable para todos los géneros, números y casos.
- (En el hebreo posterior, el prefijo אֲשֶׁר o אֲשֶׁר , seguido de un daguash forte, se halla ocasionalmente en lugar de אֲשֶׁר )

## 4. LOS INTERROGATIVOS

- מִי , "quién", se refiere a personas
- מִי אַתָּה , ¿Quién (eres) tú?
- מָה , "qué", se refiere a cosas
- מַה־הִיא , ¿qué (es) eso?
- La puntuación de מָה varía según la consonante que le sigue. (Cf. la puntuación del artículo).

## 4. LOS INTERROGATIVOS

- **מָה** más *daguesh forte* (por lo regular) **מָה-לָּךְ** ,  
¿qué a ti?
- **מָה** delante de **ה** y **ה** , **מָה-הִיא** , ¿qué  
(es) eso?
- **מָה** delante de **א** , **ע** y **ר** **מָה-אֵלֶּה**  
, ¿qué (son) esos?
- **מָה** delante de guturales con "a" **מָה-עָשִׂיתִי**  
¿qué he hecho? .

## 4. LOS INTERROGATIVOS

- **Observación:** אֵי , "donde" , más el demostrativo אֵי-זֶה , puede ser usado como interrogativo, אֵי-זֶה הַדֶּרֶךְ ¿cuál camino?
- **Observación:** El pronombre מִי se usa solo mientras que מֶה se une siempre a la palabra siguiente por medio de un *makkef*.

# EJERCICIOS

## 1. Traduzca:

זֶה הַדְּבָר , הַדְּבָר הַזֶּה , הָאִישׁ אֲשֶׁר , הָאָב , הָהָר הַהוּא , הוּא  
הַמֶּלֶךְ הַטוֹב , מִה-אֵלֶּה , מִי הַנְּבִיא , הַשֵּׁם הַקְּרוֹשׁ הַזֶּה , הַבַּת  
הַזֹּאת:

## 2. Escriba en hebreo:

- 1. Esta casa grande. 2. ¿Quién (es) el sacerdote? 3. ¿Quién (es) él. 4. Este (es) el nuevo pacto. 5. ¿Qué (son) éstos? 6. El (es) la luz perfecta. 7. ¿Qué (son) éstos? 8. Yo (soy) el profeta bueno. 9. Este (es) el camino a la montaña santa. 10. Señor y Dios para el hombre.



# ANEXO